



Yokohama joins World's To-Do List Cities Campaign

The "World's To-Do List Cities Campaign" was an international effort to raise awareness of the SDGs and encourage action during the Global Goals Week, coinciding with the UN General Assembly the same month. Yokohama joined this push and shared messages and initiatives aimed at helping achieve the SDGs.

Explore Yokohama's SDGs initiatives on the full list of To-Do List posts on the overseas offices website via the QR code to the right.



ENGLISH

世界のSDGs先進都市とともに「世界のTo Doリスト都市キャンペーン」に参加

9月の国際連合総会に合わせて開催されたグローバル・ゴールズ・ウィーク（SDGs週間）に、SDGs普及啓発のためのグローバルキャンペーン「世界のTo Doリスト都市キャンペーン（World's To Do List Cities Campaign）」が行われました。このキャンペーンに横浜市も参加し、ウェブサイトやソーシャルメディアを通じて、SDGs達成に向けたメッセージの発信等を行いました。詳細は右の二次元コードをご覧ください。



日本語

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



JICAのスマートシティに関する研修にて、本市の国際協力と先端技術を活用したイノベーションに関する取組をPR

9月13日、JICAのスマートシティに関する研修が行われ、東南アジア、南米、アフリカの7か国の行政官が来浜しました。

Y-PORTセンター公民連携オフィスGALERIOにて、国際局職員がY-PORT事業における市内企業と本市が連携した国際協力の取組を紹介しました。

また、YOXO BOXにて、経済局職員がYOXO BOX、横浜未来機構、I・TOP横浜によるスタートアップ支援、イノベーション創出、IoT等を活用したビジネス創出に係る取組を紹介しました。その後、一行はI・TOP参画企業が市内で実施している実証実験の現場や研究施設に足を運び、横浜で行われているIoTやAIなどの先端技術を活用した取組を視察しました。



Yokohama international initiatives, cutting-edge innovation shared at JICA workshop

On September 13, officials from 7 countries in Southeast Asia, South America, and Africa visited Yokohama to attend a JICA workshop on smart cities.

The International Affairs Bureau gave an overview of the Y-PORT Program's international cooperation initiatives that involve local private companies at the GALERIO knowledge and communication hub in the Y-PORT Center Office. Later, the Economic Affairs Bureau introduced YOXO BOX, the Yokohama Future Organization, and ITOP Yokohama, which support start-up growth, foster innovation, and apply concepts such as IoT to promote business development. The group also visited a demonstration site and research facility of a company participating in the ITOP platform to observe initiatives using IoT, AI, and other cutting-edge technologies.

JICA海外協力隊の新規派遣者5名が城副市長を表敬訪問

9月15日、JICA海外協力隊新規派遣者5名が城副市長と面会しました。面会では、それぞれの派遣国（ボリビア、ルワンダ、ベトナム、ボツワナ、チリ）の様子や現地での活動内容（日本文化普及、マーケティング、日本語教育、コンピューター技術、体育）について紹介がありました。各々の紹介を受け、城副市長は隊員に向けて激励の言葉を述べたあと、歓談しました。



JICA volunteers meet with Deputy Mayor before departing

On September 15, five outgoing JICA volunteers met with Deputy Mayor Shiro at City Hall. The volunteers shared where they would be dispatched to live and work – Bolivia, Rwanda, Viet Nam, Botswana, and Chile – as well as some of the activities they would be involved with: Japanese culture, marketing, Japanese language, computer technology, and physical education. After hearing from each of them, Deputy Mayor Shiro spoke with them and offered words of encouragement.